

HQPOWER™

VL118USB

5-IN-1 USB CHARGER AND POWER PACK

5-IN-1 USB-LADER EN POWERPACK

CHARGEUR USB ET POWER PACK 5 EN 1

CARGADOR USB Y POWER PACK 5 EN 1

5-IN-1 USB-LADEGERÄT UND POWER PACK



USER MANUAL

GEbruikersHANDLEIDING

NOTICE D'EMPLOI

MANUAL DEL USUARIO

BEDIENUNGSHANDLEITUNG



VL118USB – 5-IN-1 USB CHARGER AND POWER PACK

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

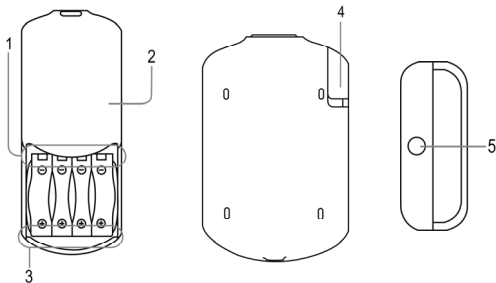
The **VL118USB** is a convenient USB charger and power pack featuring:

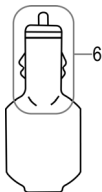
- $-\Delta V$ control – This protection prevents battery overcharge by switching to trickle mode as soon as the battery has reached its full charge.
- Timer – The charger has a timer that automatically turns off the charger after a period of 5 hours.
- Overheating protection – The charger will switch off if the internal temperature reaches 57°C in order to protect the internal circuit.
- Defective and non-rechargeable battery detection – This unit will not operate if a defective or a non-rechargeable battery is inserted.
- Reverse polarity protection – The charger automatically detects reversed polarity if a battery has been inserted improperly thus preventing damage.
- Short-circuit protection – The unit switches off and recovers automatically in case of short-circuit.

2. Safety Instructions

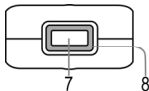
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Protect this unit from rain and moisture.
- This charger is for indoor use only.
- Attempting to charge other types of batteries (alkaline, carbon-zinc, lithium...) other than AAA-type NiMH batteries may cause personal injury or damage to the charger.
- Do not operate the charger if it presents any damage or deformation. Do not try to repair the unit or the batteries but contact your local distributor.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.




3. Description





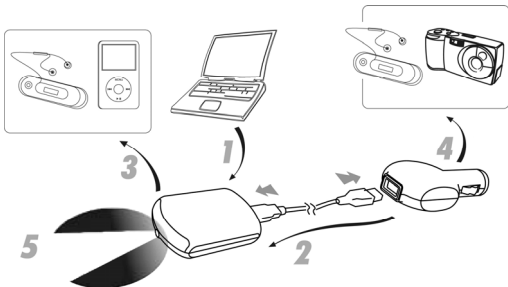
1. negative terminals
2. battery cover
3. positive terminals
4. torch on/off switch
5. torch LED
6. 12VDC car adapter plug
7. USB output
8. LED indicator
9. mode switch



Mode Switch	
	Unit is switched off
	Use mode
	Charge mode
LED Indicator	
Red	Charging
Green	Fully charged
Flashing	Defective or non-rechargeable battery

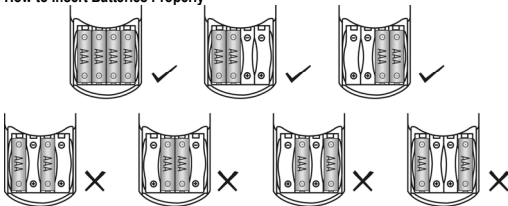
4. How to Use

1. charging batteries using USB power from computer, printer or scanner
2. charging batteries using the car adapter
3. charging or powering an MP3 player, iPod® or digital camera using batteries
4. charging or powering an MP3 player, iPod® or digital camera using the car adapter
5. battery or USB-powered flashlight



* 5V/380~1000mA USB power – see “6. Specifications” at the end of this manual and the specifications of your device. iPod® may require 30-pin cable.

How to Insert Batteries Properly



Charging Mode

- Place the mode switch in the charge mode.
- Open the base unit by sliding the battery cover toward the USB in/output. Insert 2 or 4 batteries into the base unit.
- Insert one end of the USB cord into the base unit. Connect the other end to your computer's USB port (computer must be switched on) or the car adapter (insert the adapter into the vehicle's power outlet).
- The red LED indicator will light. The LED will turn green as soon as the batteries are fully loaded.

Using the Unit as a Power Device

- Place the mode switch in the use mode.
- Choose whether to power your device using the base unit or the car adapter. To use the base unit, open by sliding the battery cover toward the USB in/output. Insert 4 (rechargeable or non-rechargeable) batteries into the base unit.
- Insert one end of the USB cord into the base unit or car adapter. Connect the other end to your device.

Using the Flashlight

- Place the mode switch in the use mode.
- To use the base unit, open by sliding the battery cover toward the USB in/output. Insert 4 (rechargeable or non-rechargeable) batteries into the base unit. You can also connect the base unit to your computer's USB port (computer must be switched on) or the car adapter (insert the adapter into the vehicle's power outlet).
- Slide the on/off switch to use the flashlight.

5. Tips

- Switch off the unit and unplug the USB cable when not using the charger.
- Wait for the charging cycle to complete and do not interrupt the cycle to avoid decreasing the battery lifetime.
- A short charging cycle may indicate your batteries are old. Check the batteries and replace them.
- Make sure the unit is properly connected and that the switch is set to the correct mode.
- Clean the unit using a clean and dry cloth. Clean the metal contacts to maintain performance.

6. Specifications

Power Pack

Input	5VDC (USB-powered)
Output	2 x 2.8VDC/300mA

Car Adapter

Input	12VDC/650mA
Output	5VDC/1A

USB Output

5VDC/1A

Operating Temperature

0°C ~ 25°C

Storage Temperature

-20°C ~ 65°C

Dimensions

Power Pack 55 x 88 x 22mm

Car Adapter 100 x 42 x 20mm

Total Weight

Approximate Charging Times

Type	Charging Time in Hours
NiMH 1000mAh	2.7
NiMH 600mAh	1.9

Approximate Torch Usage Times

Type	Usage Time in Hours
NiMH 900mAh	120
Alkaline	60

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website www.hqpower.com.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VL118USB – 5-IN-1 USB-LADER EN POWERPACK

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

■ Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

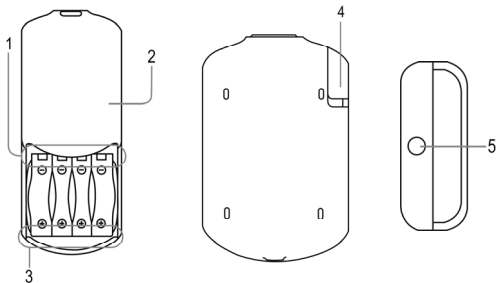
De **VL118USB** is een handige usb-lader en voedingspack en is uitgerust met:

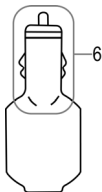
- - Δ V-beveiliging – Deze beveiliging voorkomt dat de batterij overladen wordt door over te schakelen naar druppelladen van zodra de batterij volledig geladen is.
- Timer – De lader heeft een timer die de lader automatisch uitschakelt na een periode van 5 uur.
- Beveiliging tegen oververhitting – De lader schakelt uit indien de temperatuur binnen de lader 57°C bereikt. Zo wordt het interne circuit beschermd.
- Opsporing van defecte of niet-herlaadbare batterijen – De lader schakelt zichzelf niet in indien er defecte of niet-herlaadbare batterijen geplaatst zijn.
- Beveiliging tegen omgekeerde polariteit – De lader spoort automatisch een omgekeerde polariteit op indien de batterij niet correct werd geplaatst.
- Kortsluitbeveiliging – De lader schakelt automatisch uit en opnieuw in bij een kortsluiting.

2. Veiligheidsinstructies

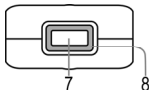
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bescherm de lader tegen regen en vochtigheid.
- De lader is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Het laden van een type batterij (alkaline, koostof-zink, lithium...) buiten MiMH AAA-batterijen kan letsels veroorzaken of de lader ernstig beschadigen.
- Gebruik de lader niet indien hij schade of vervorming vertoont. Repareer de lader niet zelf maar neem contact op met uw plaatselijke verdeler.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Omschrijving





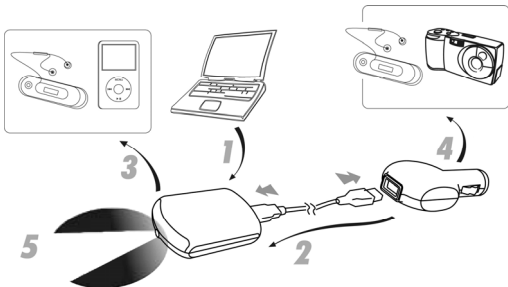
1. negatieve terminals
2. deksel batterijvak
3. positieve terminals
4. aan-uitschakelaar zaklantaarn
5. led zaklantaarn
6. 12VDC-plug autoadapter
7. usb-uitgang
8. ledaanduiding
9. modusschakelaar



Modusschakelaar	
	Lader is uitgeschakeld
	Gebruiksmodus
	Laadmodus
Ledaanduiding	
Rood	Laden
Groen	Volledig geladen
Flitsen	Defecte of niet-herlaadbare batterij

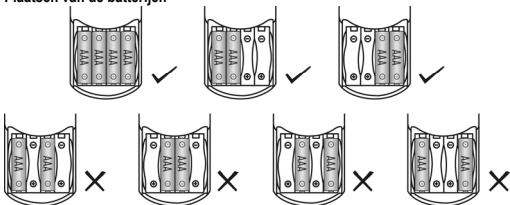
4. Gebruik

1. batterijen laden via usb-voeding van de computer, printer of scanner
2. batterijen laden via de autoadapter
3. mp3-speler, iPod® of digitale camera laden of voeden via batterijen
4. mp3-speler, iPod® of digitale camera laden of voeden via autoadapter
5. zaklantaarn gebruiken via batterijen of usb-voeding



* 5V/380~1000mA usb-voeding – zie '6. Technische specificaties' achteraan de handleiding en de handleiding van uw toestel. iPod® vereist kabel met 30-pin aansluiting.

Plaatsen van de batterijen



Laadmodus

- Plaats de modusschakelaar op laadmodus.
- Open de lader door het deksel naar de usb-connector toe open te schuiven. Plaats 2 of 4 batterijen.
- Koppel een eind van de usb-kabel aan de lader. Koppel het andere eind met de usb-poort van uw computer (schakel de computer in) of de autoadapter (steek de adapter in de voedingsuitgang van het voertuig).
- De rode ledaanduiding licht op. De led licht groen op van zodra de batterijen volledig geladen zijn.

De lading als voeding gebruiken

- Plaats de modusschakelaar op gebruiksmodus.
- Kies of u uw toestel via de lader of via de autoadapter wenst te voeden. Bij gebruik van de lader, open de lader door het deksel naar de usb-connector toe open te schuiven. Plaats 2 of 4 batterijen.
- Koppel een eind van de usb-kabel aan de lader of de autoadapter. Koppel het andere eind aan het toestel.

Zaklantaarn

- Plaats de modusschakelaar op gebruiksmodus.
- Bij gebruik van de lader, open de lader door het deksel naar de usb-connector toe open te schuiven. Plaats 4 (herlaadbare of niet-herlaadbare) batterijen. U kunt de lade rook koppelen aan de usb-poort van uw computer (schakel de computer in) of de autoadapter (steek de adapter in de voedingsuitgang van het voertuig).
- Druk op aan-uitschakelaar om de zaklantaarn te gebruiken.

5. Tips

- Schakel de lader uit en ontkoppel de usb-kabel wanneer u de lader niet gebruikt.
- Wacht en onderbreek het laadproces niet voor het volledig is afgelopen om de levensduur van de batterijen niet te verminderen.
- Een kort laadproces duidt op het gebruik van oude en versleten batterijen. Controleer de batterijen en vervang ze.
- Zorg ervoor dat lader correct is aangesloten en dat de correcte modus werd geselecteerd.
- Reinig de lader met een schone en droge doek. Reinig de metalen contacten voor de beste resultaten.

6. Technische specificaties

Voedingspack

Ingang 5VDC (usb-voeding)

Uitgang 2 x 2.8VDC/300mA

Autoadapter

Ingang 12VDC/650mA

Uitgang 5VDC/1A

Usb-uitgang 5VDC/1A

Werktemperatuur 0°C ~ 25°C

Opslagtemperatuur -20°C ~ 65°C

Afmetingen

Voedingspack 55 x 88 x 22mm

Autoadapter 100 x 42 x 20mm

Gewicht

Laadduur (ongeveer)

Type	Laadduur in uur
NiMH 1000mAh	2.7
NiMH 600mAh	1.9

Autonomie zaklantaarn (ongeveer)

Type	Gebruiksduur in uur
NiMH 900mAh	120
Alkaline	60

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.hqpower.com.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VL118USB – CHARGEUR USB ET POWER PACK 5 EN 1

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.



Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

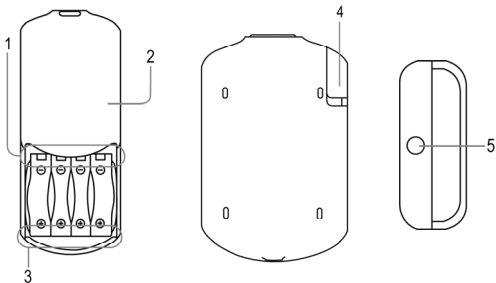
Le **VL118USB** est un chargeur USB et une alimentation pratique intégrant :

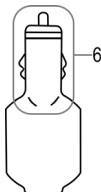
- - Δ V – Ce dispositif prévient la surcharge de l'accu en commutant vers le mode de charge de maintien dès que l'accu est entièrement rechargé.
- Minuterie – Le chargeur intègre une minuterie qui coupe automatiquement le chargeur après une période de 5 heures.
- Protection surchauffe – Le chargeur coupe dès que la température interne atteint les 57°C afin de protéger le circuit interne.
- Détection d'accus endommagés ou incompatibles – Ce chargeur ne démarre pas le processus de recharge si un accu endommagé ou incompatible est inséré.
- Protection polarité inversée – Le chargeur détecte automatiquement l'insertion inversé d'un accu afin d'éviter les endommagements.
- Protection courts-circuits – Le chargeur coupe et se réactive automatiquement lors d'un court-circuit.

2. Prescriptions de sécurité

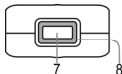
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Protéger l'unité de la pluie et de l'humidité.
- N'employer le chargeur qu'à l'intérieur.
- La recharge de piles d'un type (alcaline, saline, lithium...) autre que les accus NiMH de type R03 peut engendrer de graves blessures et endommager le chargeur.
- Ne pas employer le chargeur lorsqu'il est endommagé ou déformé. Ne pas essayer de réparer e chargeur mais contacter votre distributeur local.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Garder votre **VL118USB** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Description





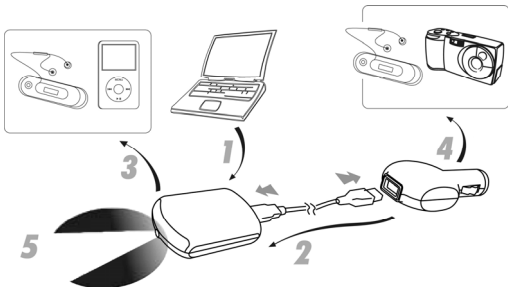
1. bornes à pôle négatif
2. couvercle
3. bornes à pôle positif
4. interrupteur marche/arrêt de la lampe-torche
5. LED de la lampe-torche
6. fiche 12VDC de l'adaptateur allume-cigare
7. sortie USB
8. indicateur LED
9. sélecteur de mode



Sélecteur de mode	
	Unité débranchée
	Mode d'utilisation
	Mode de recharge
Indicateur LED	
Rouge	Processus de recharge
Vert	Processus de recharge terminé
Clignotement	Insertion d'accu endommagé ou incompatible

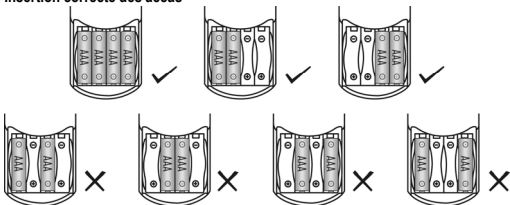
4. Emploi

1. recharge d'accus depuis le port USB d'un ordinateur, d'une imprimante ou d'un scanner
2. recharge d'accus depuis l'allume-cigare d'un véhicule
3. recharge ou alimentation d'un lecteur MP3, d'un iPod® ou d'une caméra numérique depuis les accus
4. recharge ou alimentation d'un lecteur MP3, d'un iPod® ou d'une caméra numérique depuis l'allume-cigare
5. lampe-torche alimentée par accus ou depuis un port USB



* Alimentation USB 5V/380-1000mA – voir « **6. Spécifications techniques** » en fin de cette notice et les spécifications de votre appareil. Le raccordement à un iPod® nécessite une fiche à 30 broches.

Insertion correcte des accus



Mode de recharge

- Placer le sélecteur de mode en mode de recharge.
- Ouvrir la base d'accueil en glissant le couvercle vers la connexion USB. Insérer 2 ou 4 accus dans la base d'accueil.
- Insérer une fiche du cordon USB dans la base d'accueil. Insérer l'autre fiche dans le port USB de votre ordinateur (brancher d'abord l'ordinateur) ou dans l'adaptateur allume-cigare (insérer l'adaptateur dans la sortie d'alimentation du véhicule).
- La LED rouge s'allume. Elle s'allumera en vert dès que le processus de recharge est terminé.

Le VL118USB comme alimentation

- Placer le sélecteur de mode en mode d'utilisation.
- Il est possible d'alimenter un appareil par la base d'accueil ou par l'adaptateur allume-cigare. Pour utiliser la base d'accueil, ouvrir la base d'accueil en glissant le couvercle vers la connexion USB. Insérer 4 piles (rechargeables ou non) dans l'unité.
- Insérer une fiche du cordon USB dans la base d'accueil ou dans l'adaptateur allume-cigare. Raccorder l'autre fiche à votre appareil.

La lampe-torche

- Placer le sélecteur de mode en mode d'utilisation.
- Pour utiliser la base d'accueil, ouvrir la base d'accueil en glissant le couvercle vers la connexion USB. Insérer 4 piles (rechargeables ou non) dans la base d'accueil. Il est également possible de raccorder l'unité à un port USB de votre ordinateur (brancher d'abord l'ordinateur) ou à l'adaptateur allume-cigare (insérer l'adaptateur dans la sortie d'alimentation du véhicule).
- Enfoncer l'interrupteur marche/arrêt pour utiliser la lampe-torche.

5. Quelques tuyaux

- Débrancher la base d'accueil et déconnecter le cordon USB lorsque l'ensemble n'est pas utilisé.
- Ne pas interrompre le processus de recharge et patienter jusqu'à la fin du cycle afin d'éviter de réduire la durée de vie des accus.
- Un processus de recharge écourté peut indiquer que les accus sont usés. Vérifier l'état des accus et les remplacer si nécessaire.
- Veiller à une interconnexion correcte et à ce que le mode correct soit sélectionné.
- Nettoyer l'ensemble avec un chiffon doux. Nettoyer régulièrement les contacts métalliques pour des résultats optimaux.

6. Spécifications techniques

Alimentation

Entrée	5VCC (alimentation USB)
Sortie	2 x 2.8VCC/300mA

Adaptateur allume-cigare

Entrée	12VCC/650mA
Sortie	5VCC/1A

Sortie USB 5VCC/1A

Température de service 0°C ~ 25°C

Température de stockage -20°C ~ 65°C

Dimensions

Alimentation 55 x 88 x 22mm

Adaptateur allume-cigare 100 x 42 x 20mm

Poids

Temps de charge approximatif

Type	Temps de charge en heures
NiMH 1000mAh	2.7
NiMH 600mAh	1.9

Autonomie approximative de la lampe-torche

Type	Autonomie en heures
NiMH 900mAh	120
Alcaline	60

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.hqpower.com.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VL118USB – CARGADOR USB Y POWER PACK 5 EN 1

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.



No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **VL118USB**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

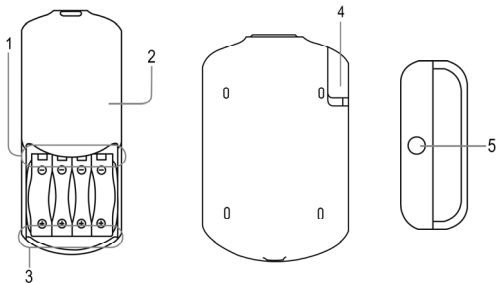
El **VL118USB** es un cargador USB y una alimentación práctica que incluye:

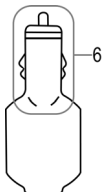
- - ΔV – Este dispositivo impide la sobrecarga de la batería al conmutar al modo de carga de mantenimiento en cuanto la batería esté completamente cargada.
- Temporizador – El cargador incorpora un temporizador que desactiva el cargador automáticamente después de un periodo de 5 horas.
- Protección sobrecarga – El cargador está desactivado en cuanto la temperatura interna alcance los 57°C para proteger el circuito interno.
- Detección de baterías dañadas o incompatibles – Este cargador no activa el procedimiento de recarga si se ha introducido una batería dañada o incompatible.
- Protección polaridad inversa – El cargador detecta automáticamente la introducción inversa de una batería para evitar daños.
- Protección cortocircuitos – El cargador se desactiva y vuelve a activarse automáticamente durante un cortocircuito.

2. Instrucciones de seguridad

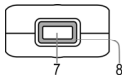
- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- No exponga este equipo a lluvia ni humedad.
- Utilice el cargador sólo en interiores.
- Recargue sólo baterías NiMH del tipo AAA. Nunca intente recargar baterías de otro tipo (alcalina, carbón-zinc, litio...) porque esto podría causar daños y lesiones graves.
- No utilice el cargador si está dañado o deformado. Contacte con su distribuidor para la reparación. Nunca intente repararlo usted mismo.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VL118USB** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Descripción





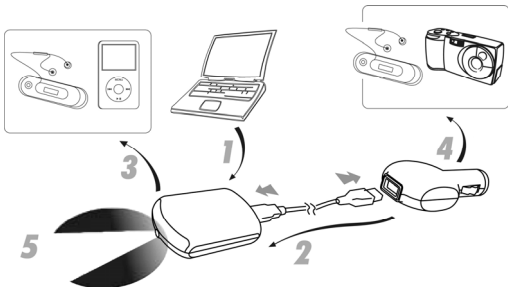
1. bornes con polo negativo
2. tapa
3. bornes con polo positivo
4. interruptor ON/OFF de la linterna
5. LED de la linterna
6. conector 12VDC del adaptador mechero
7. salida USB
8. indicador LED
9. selector de modo



Selector de modo	
	Aparato desconectado
	Modo de uso
	Modo de recarga
Indicador LED	
Rojo	Procedimiento de recarga
Verde	Procedimiento de recarga terminado
Parpadeo	Introducción de batería dañada o incompatible

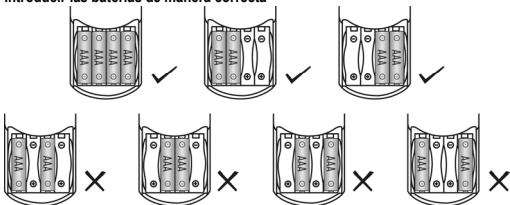
4. Uso

1. Recargar baterías por el puerto USB de un ordenador, una impresora o un escáner
2. Recargar baterías por el conector mechero de un vehículo
3. Recargar o alimentar un lector MP3, un iPod® o una cámara digital por baterías
4. Recargar o alimentar un lector MP3, un iPod® o una cámara digital por el conector mechero
5. Linterna alimentada por baterías o un puerto USB



* Alimentación USB 5V/380~1000mA – véase « **6. Especificaciones** » al final de este manual del usuario y las especificaciones de su aparato. Para la conexión a un iPod® es posible que necesite un conector de 30 polos.

Introducir las baterías de manera correcta



Modo de carga

- Ponga el selector de modo en la posición modo de recarga.
- Abra el aparato al deslizar la tapa hacia la conexión USB. Introduzca 2 ó 4 baterías.
- Introduzca un extremo del cable USB en el aparato. Introduzca el otro extremo en el puerto USB del ordenador (primero, active el ordenador) o en el conector mechero (introduzca el adaptador en la salida de alimentación del vehículo).
- El LED rojo se ilumina. Se vuelve verde en cuanto el procedimiento de carga se haya terminado.

El VL118USB como alimentación

- Ponga el selector de modo en la posición modo de uso.
- Es posible alimentar un aparato por el cargador o el conector mechero. Para utilizar el cargador, ábralo al deslizar la tapa hacia la conexión USB. Introduzca 4 baterías (recargables o no) en el aparato.
- Introduzca un extremo del cable USB en el aparato o el conector mechero. Conecte el otro extremo del cable al aparato.

La linterna

- Ponga el selector de modo en la posición modo de uso.
- Para utilizar el cargador, ábralo al deslizar la tapa hacia la conexión USB. Introduzca 4 baterías (recargables o no) en el aparato. También es posible conectar el aparato a un puerto USB del ordenador (primero, active el ordenador) o el conector mechero (Introduzca el adaptador en la salida de alimentación del vehículo).
- Pulse el interruptor ON/OFF para utilizar la linterna.

5. Algunos consejos

- Desactive el aparato y desconecte el cable USB si no utiliza el cargador.
- No interrumpa el procedimiento de carga y espere hasta que haya terminado para no disminuir la duración de vida de las baterías.
- Un procedimiento de carga breve indica que las baterías están agotadas. Controle el estado de las baterías y reemplácelas si fuera necesario.
- Asegúrese de que conecte el cargador de manera correcta y que seleccione el modo correcto.
- Limpie el aparato con un paño suave. Limpie regularmente los contactos metálicos para obtener resultados óptimos.

6. Especificaciones

Alimentación

Entrada

5VCC (alimentación USB)

Salida

2 x 2.8VCC/300mA

Conector mechero

Entrada

12VCC/650mA

Salida

5VCC/1A

Salida USB

5VCC/1A

Temperatura de funcionamiento

0°C ~ 25°C

Temperatura de almacenamiento

-20°C ~ 65°C

Dimensiones

Alimentación

55 x 88 x 22mm

Conector mechero

100 x 42 x 20mm

Peso

Tiempo de carga aproximativo

Tipo	Tiempo de carga en horas
NiMH 1000mAh	2.7
NiMH 600mAh	1.9

Autonomía aproximativa de la linterna

Tipo	Autonomía en horas
NiMH 900mAh	120
Alcalina	60

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman SA no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página www.hqpower.com.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VL118USB – 5-IN-1 USB-LADEGERÄT UND POWER PACK

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften. **Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Wir bedanken uns für den Kauf des **VL118USB**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

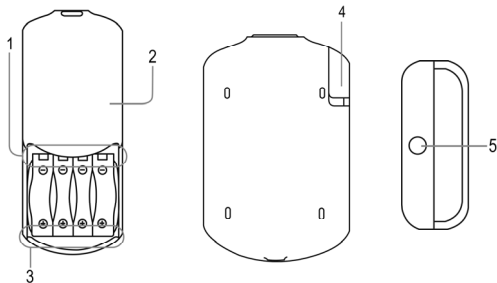
Das **VL118USB** ist ein praktisches USB-Ladegerät und Power Pack und verfügt über:

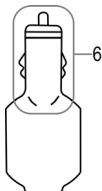
- - ΔV -Schutz – Dieser Schutz verhindert ein Überladen der Batterie, indem das Gerät sofort auf Erhaltungsladung umschaltet wenn die Batterie völlig geladen ist.
- Timer – Das Ladegerät hat einen Timer, der das Ladegerät nach einer Periode von 5 Stunden automatisch ausschaltet.
- Schutz vor Überhitzung – Das Ladegerät schaltet aus wenn die Temperatur innerhalb des Gerätes 57°C erreicht. So wird den internen Kreis geschützt.
- Detektion defekter oder nicht-wiederaufladbarer Batterien – Das Ladegerät schaltet sich selber nicht ein wenn Sie defekte oder nicht-wiederaufladbare Batterien eingelegt haben.
- Schutz vor umgekehrter Polarität – Das Ladegerät detektiert automatisch eine umgekehrte Polarität wenn die Batterie nicht korrekt eingelegt wurde.
- Schutz vor Kurzschluss – bei Kurzschluss schaltet das Ladegerät automatisch aus und wieder ein.

2. Sicherheitshinweise

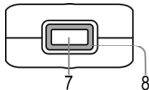
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.
- Das Gerät eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich.
- Laden Sie nur MiMH AAA-Batterien, nie andere (Alkaline, Zink-Kohle, Lithium...). Dies könnte Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes verursachen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht wenn es beschädigt ist. Reparieren Sie es nicht selber, sondern lassen Sie es von einem Fachmann machen.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Umschreibung





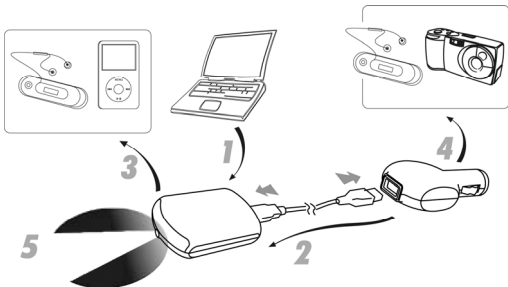
1. negative Anschlüsse
2. Deckel Batteriefach
3. positive Anschlüsse
4. EIN/AUS-Schalter Taschenlampe
5. LED-Taschenlampe
6. 12VDC-Kfz-Stromversorgungsadapter
7. USB-Ausgang
8. LED-Anzeige
9. Modus-Schalter



Modus-Schalter	
	Ladegerät ist ausgeschaltet
	Betriebsmodus
	Lademodus
LED-Anzeige	
Rot	Laden
Grün	Völlig geladen
Blitzen	Defekte oder nicht-wiederaufladbare Batterie

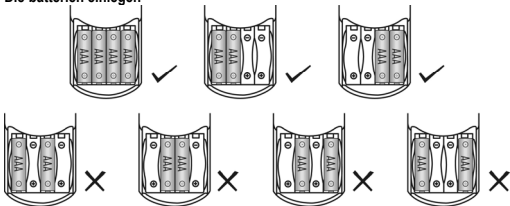
4. Anwendung

1. Batterien über USB-Anschluss des Computers, Printers oder Scanners laden
2. Batterien über den Auto-Adapter
3. MP3-Spieler, iPod® oder digitale Kamera über Batterien laden oder versorgen
4. MP3-Spieler, iPod® oder digitale Kamera über Kfz-Stromversorgungsadapter laden oder versorgen
5. Taschenlampe über Batterien oder USB-Anschluss verwenden



* 5V/380~1000mA USB-Stromversorgung – siehe '6. Technische Daten' am Ende der Bedienungsanleitung und die Anleitung des Gerätes. iPod® braucht ein 30-pol.-Kabel.

Die batterien einlegen



Lademodus

- Stellen Sie den Modusschalter auf Lademodus.
- Öffnen Sie das Ladegerät indem Sie den Deckel in Richtung des USB-Anschlusses schieben. Legen Sie 2 oder 4 Batterien ein.
- Verbinden Sie das Ende des USB-Kabels mit dem Ladegerät. Verbinden Sie das andere Ende mit dem USB-Anschluss des Computers (schalten Sie den Computer ein) oder des Kfz-Adapters (stecken Sie den Adapter in den Stromversorgungsausgang des Fahrzeuges).
- Die rote LED-Anzeige leuchtet. Die LED leuchtet grün sobald die Batterien völlig geladen sind.

Das Gerät als Stromversorgung verwenden

- Stellen Sie den Modusschalter auf Betriebsmodus.
- Wählen Sie, ob sie das Gerät über Ladegerät oder Kfz-Adapter versorgen möchten. Bei Anwendung des Ladegerätes, Öffnen Sie es, indem Sie den Deckel in Richtung des USB-Anschlusses schieben. Legen Sie 2 oder 4 Batterien ein.
- Verbinden Sie das Ende des USB-Kabels mit dem Ladegerät oder Kfz-Adapter. Verbinden Sie das andere Ende mit dem Gerät.

Taschenlampe

- Stellen Sie den Modusschalter auf Betriebsmodus.
- Bei Anwendung des Ladegerätes, Öffnen Sie es, indem Sie den Deckel in Richtung des USB-Anschlusses schieben. Legen Sie 4 (wiederaufladbare oder nicht wiederaufladbare) Batterien ein. Sie können das Ladegerät auch mit dem USB-Anschluss des Computers (schalten Sie den Computer ein) oder des Kfz-Adapters (stecken Sie den Adapter in den Stromversorgungsausgang des Fahrzeuges) verbinden.
- Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter, um die Taschenlampe zu verwenden.

5. Hinweise

- Schalten Sie das Ladegerät aus und trennen Sie das USB-Kabel vom Netz wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Warten Sie und unterbrechen Sie den Ladevorgang nicht um die Lebensdauer der Batterien nicht zu verringern.
- Ein kurzer Ladevorgang deutet auf Anwendung alter Batterien. Prüfen Sie die Batterien und ersetzen Sie diese wenn nötig.
- Beachten Sie, dass das Ladegerät korrekt angeschlossen wurde und den korrekten Modus gewählt wurde.
- Reinigen Sie das Ladegerät mit einem sauberen und trockenen Tuch. Reinigen Sie die Metallkontakte für eine optimale Leistung.

6. Technische Daten

Power Pack	
Eingang	5VDC (über USB)
Ausgang	2 x 2.8VDC/300mA
Kfz-Adapter	
Eingang	12VDC/650mA
Ausgang	5VDC/1A
USB-Ausgang	5VDC/1A
Betriebstemperatur	0°C ~ 25°C
Lagertemperatur	-20°C ~ 65°C
Abmessungen	
Power Pack	55 x 88 x 22mm
Kfz-Adapter	100 x 42 x 20mm
Gewicht	

Ladedauer (ungefähr)	
Typ	Ladedauer in Stunden
NiMH 1000mAh	2.7
NiMH 600mAh	1.9

Autonomie Taschenlampe (ungefähr)

Typ	Ladedauer in Stunden
NiMH 900mAh	120
Alkaline	60

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.hqpower.com.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**